

これだけは知っておきたい! Essential Points of Use! 须知! 이것만은 알아두고 싶다!

基本の使いかた Standard Use 基本用法 기본 사용 방법

リモコンのボタンを押してウォシユレット本体が信号を受け付けると、電子音が鳴ります。Press a button on the remote control; a beep sounds when the top unit receives the signal.
 按下遥控器按钮, 本体接收到信号后, 会响起电子音。 리모컨 버튼을 눌러 본체가 신호를 받으면 전자음이 울립니다.

洗う Washing 清洗 세정

ソフトな水流でおしりを洗います。
 For washing rear using mild water pressure.
 用柔和的水势清洗臀部。
 부드러운 수압으로 항문을 세정합니다.

おしりを洗います。
 Cleanses your rear.
 清洗臀部。 세정을 합니다.

ビデ洗浄します。
 Cleanses your front (for ladies).
 清洗女性下身。 비데 세정을 합니다.

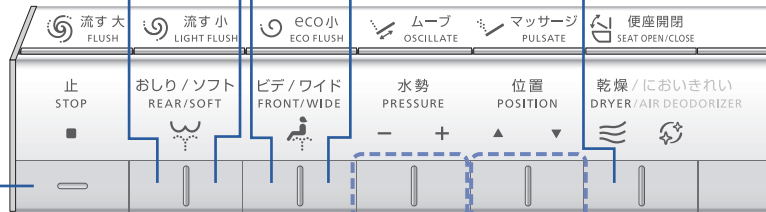
ワイドビデは広い範囲をやさしくさっと洗います。
 Wide bidet washes your rear thoroughly and quickly using mild water pressure.
 扩范下身可柔和且迅速地洗净扩大的范围。
 와이드 비데는 넓은 범위를 부드럽고 신속하게 세정합니다.

かわかす Drying 烘干 건조

温風を当て、さらりとさせます。
 Dries wet parts using warm air.
 温风烘干, 使人感到凉爽。
 온풍을 분출하여 산뜻하게 말립니다.

止める Stopping 停止 정지

洗浄を止めます。
 Stops the operation.
 停止清洗。
 세정을 정지합니다.



- 「おしり」「ソフト」「ビデ」「ワイド」使用中にボタンを押すと使える機能です。
- The function that can be used when you press the "REAR", "SOFT", "BIDET" or "WIDE" button during use.
- 这是使用「臀部」、「柔和」、「下身」、「扩范下身」中按下按钮时可使用的功能。
- 「항문세정」、「부드러운」、「비데 세정」、「와이드 비데 세정」 사용 중에 버튼을 누르면 사용할 수 있는 기능입니다.

■水勢調節 ■PRESSURE
 ■水势调节 ■수압 조절

水勢を5段階に調節できます。
 ([-]弱く, [+]強く)
 You can adjust the water pressure to one of five levels. ("-" Softer, "+" Stronger)
 可调节5档水势。([-]弱、[+]强)
 수압을 5단계로 조절할 수 있습니다.

■洗浄位置調節 ■POSITION
 ■洗浄位置调节 ■세정 위치 조절

洗浄位置を「▲」「▼」で前後5段階に調節できます
 You can adjust the washing position to 5 different points between the front and the rear, using the "▲" and "▼" buttons.
 按下「▲」「▼」按钮, 就可向前后5档调节洗净位置。
 세정 위치를 「▲」「▼」로 전후 5단계로 조절할 수 있습니다.

■ムーブ洗浄 ■OSCILLATE
 ■摆动洗净 ■무브 세정

ノズルが前後に動き、広くまんべんなく洗います。
 The wand moves back and forth to wash your rear thoroughly.
 喷嘴会往后方移动, 便于扩大且均匀地进行洗净。
 노즐이 앞뒤로 움직이면서 전체적으로 골고루 세정해 줍니다.

※洗浄ボタンを押すたびに標準位置(3段階目)に戻ります。
 ※When you press the button to flush, the position returns to the standard position(3rd position).
 ※每按下洗净按钮就回到标准位置(第3段)。
 ※세정 스위치를 누를 때마다 표준위치(3번째 단계)로 돌아옵니다.

■マッサージ洗浄 ■PULSATE
 ■按摩洗净 ■마사지 세정

水勢に強弱をつけて洗います。
 Washes with the water pressure pulsating between soft and strong.
 用强弱水势洗净。
 수압을 강약으로 반복하여 마사지하듯 세정합니다.

※押すたびに「入/切」が切り替わります。
 ※The feature toggles between "ON/OFF" each time the switch is pressed.
 ※每按一次就转变「开/关」。
 ※누를 때마다 「ON/OFF」가 전환됩니다.

電池切れ予告ランプ
 Low battery warning mark
 电池用尽预告标志
 전원 끊김 예고 마크

流す Flushing 冲水 세정

大洗浄します。
 Flush
 进行大冲洗。
 대 세정을 합니다.

少ない水流で便器洗浄します。
 A small volume of water is used to flush the toilet bowl clean.
 •トイレトペーパーを使わないときなどにご使用ください。
 •Use this if the toilet paper is not flushed away.

小洗浄します。
 Light flush
 进行小冲洗。
 소 세정을 합니다.

用少量水流冲洗坐便器。
 •不使用卫生纸时请使用。
 적은 세정수로 변기를 세정합니다.
 •화장지를 사용하지 않을 때 등에 사용하십시오.

開閉する Opening and closing 开闭 개폐

便座が開閉します。
 Opens and closes the toilet seat.
 便座开闭。
 변좌가 개폐합니다.



においきれい AIR DEODORIZER
 气味洁净 냄새 제거

- トイレ入室時の気になるにおいをとります。
- It eliminates disagreeable odors when you enter the bathroom.
- 可以除去进入厕所时让人感到难闻的臭味。
- 화장실 입실시에 냄새를 제거합니다.

- 停電したときは、手動レバー(停電時便器洗浄用)で便器の水を流すことができます。
- You can flush the toilet bowl using the manual lever (for toilet bowl flushing in power failure) during power failure.
- 流すボタンでも、便器洗浄できます。
- The toilet bowl can also be flushed clean by the FLUSHING button.
- 停電時、可用手动杆(停电时的便器洗净用)冲洗便器。
- 按下大冲洗按钮, 也可冲洗坐便器。
- 정전 시에는 수동 레버(정전시 변기 세정용)로 변기의 물을 흘려보낼 수 있습니다.
- 대변용 세정 버튼으로도 변기를 세정할 수 있습니다.



もっと快適!もっと節約! More comfortable! More Energy-Savings! 更舒服! 更节省! 보다 쾌적! 절약!

使いこなし術 How to Use 使用技巧 효과적인 사용법

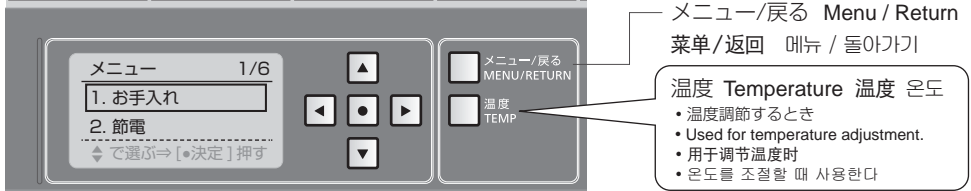
リモコンで設定できる内容の一覧です。
List of menus that can be set by remote control.
通过遥控器可设定的内容项目。
리모컨으로 설정할 수 있는 내용의 일람입니다.

機種によって設定項目と番号が異なる場合があります。
The setting menus and their number differ according to the model.
因機種不同, 設定項目和编号可能会有差异。
기종에 따라 설정 항목과 번호가 다를 수 있습니다.

お好みの設定ができます You can set as desired 可按喜好设定 원하는 설정을 할 수 있습니다

ひとつ前に戻りたいときは、メニュー/戻る MENU/RETURN を押す If you want to return to the previous item, press the メニュー/戻る MENU/RETURN button.
想返回上一次项目时, 按下 メニュー/戻る MENU/RETURN 按钮即可 1단계 전으로 돌아가고 싶을 때는 メニュー/戻る MENU/RETURN 를 누른다

リモコン裏面 Remoto control back side 遥控器背面 리모컨 뒷면



設定のしかた How to set 设定的方法 설정 방법

1 メニュー/戻る MENU/RETURN を押す
Press メニュー/戻る MENU/RETURN
按下 メニュー/戻る MENU/RETURN
メニュー/戻る MENU/RETURN 를 누릅니다

表示画面が切り替わる
The display screen changes.
转换显示画面
 표시 화면이 전환된다

2 表示画面を見ながら設定する
Set the item from the display screen.
边看显示画面边进行设定
 표시 화면을 보면서 설정한다

◀▶(上下)を押すと、項目の枠が動く
When you move the ◀▶ buttons (Up/Down), the frame of the item moves.
按下◀▶(上下)按钮, 就会移动项目框
◀▶(상하)를 움직이면 항목의 칸이 움직인다

◀▶(左右)を押すと、設定を選べる
When you move the ◀▶ buttons (Right/Left), you can select "Enter".
按下◀▶(左右)按钮, 就可选择设定项目
◀▶(좌우)를 움직이면 설정을 선택할 수 있다

を押すと、決定 When you press the button, the item is entered.
按下 按钮, 就会被决定 를 누르면 결정

※リモコンのボタンを約60秒以上押さなかった場合、表示が消えます。
※The display goes out when no button on the remote control is pressed for about 60 sec or more.
※遥控器按钮未使用时间达到60秒钟以上时, 显示会消失。
※리모컨 버튼을 60초 이상 누르지 않으면 표시가 꺼집니다.

表示画面での項目数
Number of menus on the display screen
显示画面上的项目数
 표시 화면에서의 항목 수



第1階層 1st Stage 第一阶段 제1계층 第2階層 2nd Stage 第二阶段 제2계층

